53rd Edition Rhifyn 53

CLECS BRO CADER

A community newsletter for the Pencader area including
Cylchlythyr cymunedol ar gyfer ardal Pencader yn cynnwys

Alltwalis, Dolgran, Gwyddgrug, Llanfihangel-ar-Arth, New Inn, Pont Tyweli

Hydref 2011 **www.pencader.org.uk** October 2011

880 copi pob rhifyn – 880 copies every issue

Pencader Family Centre

Tenth Anniversary

How fast the time goes! The Family Centre started in October 2001, and now celebrates 10 years in existence. So many families have passed through its doors with so many stories to tell.

To celebrate the event the Family Centre will be holding an **OPEN DAY** on **Wednesday 26th October** with fun and games in the morning for families and children until 1.00pm. In the afternoon, the Centre will be open for visits from anyone interested in chatting to the staff and seeing how we have progressed over ten years. Refreshments will be available.

After a busy Summer, we are now into Autumn and have just started a ten week parenting course. (Tuesday mornings from 9.30 to 11.30) A creche is provided and we do recommend this enjoyable and important event. Also Baby massage is now on a Thursday morning and Lunch Club has reverted to Thursday as well.

Other events: A minibus will be going to the Botanic Gardens on the 12th October for a wonderful musical event promoted by Cheryl Beer. Finally, Lyn and Elaine will be with us on the 27th October (10 till 12) to make 3D greetings cards (£1.00 per card) If you can let us know beforehand about the subject for the card, it will help them in bringing appropriate material.

Canolfan Deuluol Pencader

Degfed Penblwydd

Pa mor gyflym y mae amser yn mynd yn ei flaen! Dechreuodd y Ganolfan Deuluol ym mis Hydref 2001 ac yn awr mae yn dathlu deng mlynedd o fodoliaeth. Mae na gymaint o deuluoedd wedi dod drwy'r drysau gyda llawer o storiau i ddweud.

I ddathlu'r achlysur mae'r Ganolfan yn cynnal **DIWRNOD AGORED** ar **ddydd Mercher Hydref 26ain** gyda hwyl a spri i deuluoedd a phlant yn y bore. Yn y prynhawn fydd y Ganolfan yn agored i ymwelwyr sydd a diddordeb yn sgwrsio â'r staff a gweld sut ydym wedi datblygu yn ystod y deng mlynedd. Bydd na luniaeth ar gael.

Ar ôl Haf prysur yr ydym yn awr i mewn i'r Hydref ac wedi dechrau ar gwrs o ddeng wythnos ar addysgiaeth i rieni.(Bore Mawrth 9.30 i 11.30) Darperir meithrinfa ac rydym yn argymhell y cyfleuster pleserus a phwysig hwn. Hefyd mae tylino i fabanod ar gael ar fore Iau a Chlwb Cinio wedi newid yn ôl i ddydd Iau.

Digwyddiadau eraill: Bydd na fws mini yn mynd i'r Gerddi Fotaneg ar Hydref 12fed i'r digwyddiad cerddorol hyfryd hyrwyddwyd gan Cheryl Beer. Yn olaf fydd Lyn ac Elaine gyda ni ar Hydref 27ain (10 tan 12) yn gwneud cardiau cyfarchion 3D (£1 pob cerdyn). Os fydd yn bosib a wnewch roi gwybodaeth o'r testun ymlaen llaw, fydd hyn yn gymorth at ddod â'r deunydd pwrpasol.

This issue of the newsletter has been funded by a grant from

Statkraft Alltwalis Community Benefit Trust Fund

Mae rhifyn hwn y cylchlythyr wedi cael ei ariannu gan grant oddi wrth

Gronfa Fudd Fferm Wynt Statkraft Alltwalis

Cae’r Felin Primary School

Everyone at Cae’r Felin School is celebrating the publication of the school’s inspection report following the inspection of the school last May. It was reported that the school’s performance was good in all aspects with some features being recognised as excellent. It was noted that pupils of all ages make good progress in their learning, they enjoy coming to school and feel safe whilst there. Pupils of all ages have a secure understanding of how they can become healthy and they appreciate that healthy foods and regular exercise have a positive effect on their wellbeing and development. The rich range of learning experiences provided successfully meets the needs of the full range of pupils, employers and the community. It was noted that the quality of teaching is good and includes some examples of excellent teaching. The learning experiences promote pupils’ personal, social and cultural development very effectively. The school is a happy and inclusive community where pupils have equal access to all educational and social provision, with all staff working closely as a team.

Copies of the report are available from school or from Estyn’s website.

The school wishes to record its sincere appreciation to everyone who assisted in all preparations for the inspection and for their continued cooperation to ensure that all pupils at Cae’r Felin Community Primary School and the communities which it serves receive the best possible opportunities at all times.

Wednesday 19th October 2011 – a harvest thanksgiving service will be held at the school hall at 1.30p.m. A warm welcome is extended to everyone.

Ysgol Gynradd Cae’r Felin

Mae pawb yn Ysgol Gynradd Cae’r Felin yn dathlu wedi i adroddiad arolwg o’r ysgol (a gynhaliwyd yn mis Mai) gael ei gyhoeddi yn ystod gwyliau’r Haf. Adroddwyd bod perfformiad yr ysgol yn dda ymhob agwedd gyda rhai agweddau yn cael eu hadnabod fel nodweddion rhagorol. Cofnodwyd bod disgyblion o bob oedran yn gwneud cynnydd da mewn dysgu a’u bod yn mwynhau dod i’r ysgol gan deimlo’n ddiogel yno. Mae gan ddisgyblion o bob oedran ddealltwriaeth gadarn o sut i ddod yn iach ac maent yn gwerthfawrogi bod bwydydd iach ac ymarfer corfforol rheolaidd yn cael effaith gadarnhaol ar eu lles a’u datblygiad. Mae’r ystod gyfoethog o brofiadau dysgu a ddarperir yn bodloni anghenion yr ystod lawn o ddisgyblion, cyflogwyr a’r gymuned yn llwyddiannus. Cofnodwyd bod ansawdd yr addysgu yn dda gyda rhai enghreifftiau o addysgu rhagorol. Mae profiadau dysgu yn hyrwyddo datblygiad personol, cymdeithasol a diwyllianol y disgyblion yn effeithiol iawn. Mae’r ysgol yn gymuned hapus a chynhwysol lle caiff disgyblion hawl gyfartal i’r holl ddarpariaeth addysgol a chymdeithasol, gyda’r holl staff yn cydweithio’n agos fel tîm.

Mae copiau o’r adroddiad ar gael o’r ysgol neu ar safle wê Estyn.

Dymuna’r ysgol ddatgan eu gwerthfawrogiad didwyll i bawb a’u cefnogodd wrth baratoi ar gyfer yr arolwg ac am eu cydweithrediad i sicrhau bod holl blant Ysgol Cae’r Felin a’r cymunedau a wasanaethir ganddi yn derbyn y cyfleoedd gorau bosib ar bob achlysur.

Dydd Mercher 19eg Hydref 2011 – cynhelir gwasanaeth diolchgarwch yr ysgol yn neuadd yr ysgol am 1.30y.p. Croeso cynnes i bawb.

Community Council Notes

June 2011
Aneurin Davies chaired the meeting in June. Val Davies agreed to attend the Annual Meeting (Un Llais Cymru)on October 8th with the Clerk. The Clerk is expecting to hear from Simon Troake (County Council – Tidy Towns) concerning establishing the Picnic Area at the top of Talog road. The County Council has replied to the concerns of the Community Council and Pontweli residents about the lack of parking places for the new allotments. Since the project is to relocate the allotments, this is done on a "like for like" basis. As there was no parking provision for the original ones, it is felt there is no need for parking places for the new ones. Abbey Masonery is going to send someone out to give a price for cleaning the soldier on the War Memorial. Plans were received from the County Council outlining their intention to improve bus stops on Pencader square. Because of the absence of a shelter on Gwyddgrug road, a letter of complaint will be sent. A letter of complaint about the poor state of New Inn School yard will also be sent. It was passed that we would pay for planting the flower troughs again this year.

Nodiadau'r Cyngor Cymuned

Mehefin 2011
Gwnaeth Aneurin Davies waith y cadeirydd yng nghyfarfod Mis Mehefin.
Cytunodd Val Davies fynychu'r Gynhadledd Flynyddol (Un Llais Cymru) ar Hydref 8ed gyda'r Clerc.
Mae'r Clerc yn disgwyl clywed oddiwrth Simon Troake (Cyngor Sir Gâr-Tidy Towns) ynglŷn â sefydlu'r Ardal Bicnic ar dop hewl Talog. Mae'r Cyngor Sir wedi ymateb i ofidiau'r Cyngor Cymuned, a thrigolion Pontweli, am ddiffyg llefydd parcio i'r rhandiroedd newydd. Gan mai ail leoli'r rhandiroedd yw'r prosiect, gwneir hyn fel "like for like". Felly gan nad oedd darpariaeth parcio i'r gwreiddiol, teimlir nad oes angen llefydd parcio i'r rhai newydd.
Mae Abbey Masonery yn mynd i anfon rhywun allan i roi pris am olchi'r milwr ar y Gofgolofn. Derbyniwyd cynlluniau oddiwrth y Cyngor Sir yn amlinellu eu bwriad i wella'r safleoedd bws ar sgwâr Pencader. Oherwydd absenoldeb safle ar hewl Gwyddgrug, anfonir llythyr i gwyno. Bydd llythyr o gwyn hefyd yn mynd am gyflwr gwael iard Ysgol New Inn. Pasiwyd ein bod yn talu am blannu blodau'r cafnau eleni eto.

Local Eisteddfod

It is hoped the programme for next year's Eisteddfod will be available by late October from local shops, Neuadd yr Ysgol and committee members. The costs of holding this important cultural event in our community continue to rise. We would therefore be grateful for any contributions which should be sent to the Eisteddfod Treasurer, Aileen Davies, Bryn-y-Coed, Pencader, SA39 9AD, 384217. For more information please contact one of the joint secretaries Margaret Bowen, 362215, wernmacwydd@supanet.com or Gerald Coles, 384987, geraldcoles@supanet.com.

Eisteddfod Leol

Gobeithir y bydd rhaglen Eisteddfod y flwyddyn nesaf ar gael erbyn diwedd mis Hydref. Mae costau cynnal y digwyddiad diwylliannol pwysig hwn yn ein cymuned yn dal i godi. Byddem yn ddiolchgar, felly, am unrhyw gyfraniadau a ddylai gael eu hanfon at Drysorydd yr Eisteddfod, Aileen Davies, Bryn-y-Coed, Pencader, SA39 9AD, 384217. Am fwy o wybodaeth cysylltwch, os gwelwch yn dda, ag un o'r cyd-ysgrifenyddion Margaret Bowen. 362215, wernmacwydd@supanet.com neu Gerald Coles, 384987, geraldcoles@supanet.com.

Come and meet your County Councillor

I'll be at
Pencader Pavilion

FIRST WEDNESDAY of EVERY MONTH
Between 6 and 7pm

Call in to discuss any matter on a 1/1 basis

Or feel free to call me on – 077921 99161

The Police will also be present to discuss any concerns

Dewch i gyfarfod â'ch Cynghorydd Sir

Byddaf yn
Y Pafiliwn - Pencader

NOS FERCHER CYNTAF – POB MIS
Rhwng 6 a 7yh

Galwch am sgwrs 1/1 ar unrhyw fater

Neu ffoniwch ar – 077921 99161

Bydd yr Heddlu'n bresennol hefyd i drafod unrhyw pryderon

Pencader Scout Group

We have started the new term with some brilliant news as we have received a grant from the Statkraft Alltwalis Community Benefit Trust Fund which will enable us to buy some new and exciting games and sports equipment as well as other Group equipment. The Group would like to thank the Trustees for their support.

We continue to meet on Tuesdays at the Church Hall. Beavers is for girls and boys aged 6 to 8 and runs from 5pm until 6.15. Cubs is for boys and girls aged between 8 and 10 and a half and meets from 6.30pm until 8pm.

Everyone is welcome!

For more information please contact Liz or Simon on 384697.

Grŵp Sgowtio Pencader

Rydym wedi dechrau'r tymor newydd gyda rhai newyddion gwych gan ein bod wedi derbyn grant o Gronfa Fudd Fferm Wynt Statkraft Alltwalis a fydd ein galluogi i brynu rhai gemau newydd a chyffrous ac offer chwaraeon yn ogystal ag offer Grŵp eraill. Hoffai'r Grŵp ddiolch i'r Ymddiriedolwyr am eu cefnogaeth.

Rydym yn dal i gwrdd ar ddydd Mawrth yn Neuadd yr Eglwys. Mae Afancod i ferched a bechgyn 6 i 8 oed ac yn rhedeg o 5yp i 6.15. Mae Cybiau i fechgyn a merched rhwng 8 oed a 10 a hanner ac yn cwrdd o 6.30 i 8yh.

Mae croeso i bawb!

Am fwy o wybodaeth cysylltwch â Liz neu Simon ar 384697 os gwelwch yn dda.

Horticultural Show

Sioe Arddwriaethol

This year's community Show was held in Ysgol Cae'r Felin on September 10th. There were once again a large number of individual entries, 226 in total, and also more than 80 paintings and greeting cards made by the school children.

Cynhaliwyd y Sioe gymunedol eleni yn Ysgol Cae'r Felin ar Fedi 10fed. Unwaith eto roedd nifer mawr o geisiadau unigol, cyfanswm o 226, a hefyd mwy na 80 o luniau a chardiau cyfarchion wedi eu gwneud gan blant yr ysgol.

In the Garden Produce section there was keen competition in nearly all the classes, especially for runner beans, carrots, potatoes and leeks. The winner was Eric Jones. The photo shows him being presented with a cup by Councillor Linda Evans.

Yn yr adran Gynnyrch yr Ardd bu cystadleuaeth ffrwd yn bron pob un o'r dosbarthiadau, yn arbennig ffa dringo, moron, tatws a chennin. Yr enillydd oedd Eric Jones. Mae'r llun yn dangos iddo gael ei gyflwyno â chwpan gan Gynghorydd Linda Evans.

Unfortunately the recent poor weather affected entries in the Flowers section. Despite this there were some lovely displays and Janet Jones won the Oliver Evans Shield for the most points.

Yn anffodus effeithiodd y tywydd gwael diweddar ar y ceisiadau yn adran y Blodau. Serch hyn roedd rhai arddangosfeydd hyfryd ac enillodd Janet Jones Darian Oliver Evans am y mwyaf o bwyntiau.

There were a large number of competitors in the Cookery section who kept the judge busy assessing all their produce. The winner was Karen Bowen who received the Helen Rose Wilson Memorial Cup from Mrs Fenna, Helen's mother.

Roedd llawer o gystadleuwyr yn yr adran Goginio a gadwodd y beirniad yn brysur gan asesu'u cynnyrch i gyd. Yr enillydd oedd Karen Bowen a dderbyniodd Gwpan Coffa Helen Rose Wilson oddi wrth Mrs Fenna, mam Helen.

The Handicrafts section was well supported and Christine Harrison was awarded the winner's shield.

Cefnogwyd yr adran Grefftau'n dda a gwobrwywyd Christine Harrison â tharian yr enillydd.

In the children's section the judge commented particularly on the very high standard of the Greeting Cards made by years 5 and 6.
The overall winner with the most points was Gwenny Radford who received a cup kindly donated by Avril of The Greenhouse.

Yn adran y plant sylwodd y beirniad yn arbennig ar safon uchel iawn y Cardiau Cyfarchion a wnaed gan flwyddyn 5 a 6.
Yr enillydd gyda'r mwyaf o bwyntiau oedd Gwenny Radford a dderbyniodd gwpan a roddwyd yn garedig gan Avril o'r Tŷ Gwyrdd.

This year Councillor Linda Evans donated a cup for the person with the most points in the entire show and this was awarded to Janet Jones.

We would like to thank the judges, Charlie, Sue Page, Eiros, Jane B, Mary J and Reg, and the stewards Avis, Kate, Eileen W, Margaret W, Sally, Jackie and Christine C. Ann P, Lynn and Jeanette were willing helpers on the day. We are very grateful to everyone who contributed in any way to the Show's success.

Eleni rhoddodd Cynghorydd Linda Evans gwpan am yr unigolyn gyda'r mwyaf o bwyntiau yn y sioe gyfan ac fe'i gwobrwywyd i Janet Jones.

Hoffem ddiolch i'r beirniad, Charlie, Sue Page, Eiros, Jane B, Mary J a Reg, a'r stiwardiaid. Avis, Kate, Eileen W, Margaret W, Sally, Jackie a Christine C. Ann P, Lynn a Jeanette oedd helpwyr bodlon ar y dydd. Rydym yn ddiolchgar iawn i unrhyw un a gyfrannodd mewn unrhyw ffordd i lwyddiant y Sioe.

Winners / Enillwyr

Garden Produce/Cynnyrch yr Ardd

Basket of vegetables
1. Calvin Griffiths
2. Eric Jones

3 Runner beans
1. Huw Jones
2. Huw Jones

3 Carrots
1. Eric Jones
2. Huw Jones

3 Onions
1. Huw Jones
2. Eric Jones

3 Potatoes
1. Eric Jones
2. Huw Jones

3 Tomatoes
1. Eric Jones
2. Gerald Coles

3 Fruits on a plate
1. Huw Jones

Enillwyr / Winners

Cabbage
1. Calvin Griffiths
2. Calvin Griffiths

3 Beetroot
1. Eric Jones
2. Eric Jones

3 Leeks
1. Calvin Griffiths
2. Eric Jones

Flowers/Blodau

Foliage pot plant
1. Janet Jones

Flowering pot plant
1. Janet Jones

Cacti / succulents
1. Christine Harrison
2. Christine Harrison

2 Roses
1. Janet Jones
2. Janet Jones

Vase of mixed flowers
1. Jackie Ritchie
2. Janet Jones

5 Pansies
1. Janet Jones
2. Janet Jones

3 Dahlias
1. David Harrison

Cookery/Coginio
Bara Brith
1. Christine Harrison
2. Mwynwen Jones

6 Welsh cakes
1. Karen Bowen
2. Karen Bowen

Plate of Flapjacks
1. Bridget Radford
2. Gwenny Radford

Savoury or sweet pastry dish
1. Karen Bowen
2. Janet Jones

Victoria Sandwich
1. Mwynwen Jones
2. Janet Jones

Lemon drizzle cake
1. Ann Phillips
2. Yvonne Lewis

6 Eggs
1. Lynn Bushin

Jar of fruit jam or jelly
1. Janet Jones
2. Bridget Radford

Jar of chutney/relish
1. Ann Phillips
2. Janet Jones

Bottle of home-made wine
1. Peter Goodwin
2. Peter Goodwin

Handicrafts/Crefftau
Something new from old
1. Calvin Griffiths
2. Bridget Radford

Article for a baby
1. Christine Harrison
2. Christine Harrison

Cross stitch
1. Sian Phillips
2. Christine Harrison

Hand-made jewellery
1. Jane Griffiths
2. Jane Griffiths

Crochet, lace or tatting
1. Ann Phillips
2. Christine Harrison

Scarf or hat
1. Janice Jones
2. Christine Harrison

Tapestry
1. Jane Griffiths
2. Sian Phillips

Photo of local building
1. Eliza Trigwell
2. Bridget Radford

Hand-made wood item
1. Gerald Coles
2. Gerald Coles

Painting
1. David Harrison
2. Jackie Ritchie

Chidren/Plant
Painting (Nursery & Reception)
1. Leisa
2. Tabitha

Decorated stone
1. Tabitha Radford
2. Lia Wood

Painting (Yrs 1 & 2)
1. Tiah Freeman
2. Glyn Williams

Painting (Yrs 3 & 4)
1. Ella Burns
2. Osian Lewis

Bracelet
1. Gwenny Radford

Miniature garden
1. Sophia Trigwell
2. Gwenny Radford

Monster
1. Gwenny Radford
2. Monty Radford

Greeting Card (Yrs 5 & 6)
1. Mared Phillips
2. Steven Harris

Bracelet
1. Nerys Jones
2. Nerys Jones

4 decorated biscuits (age 11-16)
1. Tom
2. Tyler

Neuadd yr Ysgol

The Llanfihangel Hall Committee is now looking forward to the new term. Since we are now owners of the building, it will need quite a bit of improvement and renovation work, and we are also keen that the activities continue without too much interruption. The Welsh classes will continue – for beginners on Wednesdays (from 10 am in the morning until 2.30 pm in the afternoon), and the intermediate course on Fridays at the same times. If anyone is interested in attending these courses, let Meinir know (384378) or anyone on the committee. The Sunday School and the Urdd will also be restarting their programme and preparations are underway for the Eisteddfod in February. The History Club has an interesting programme and there is a welcome for anyone to join the club which meets every other Thursday in the Hall – contact Calvin (384812) or Gerald (384987).

A Public Meeting will be held on **October 25th** with a warm invitation to everyone in the village to come and hear about what is happening in the Hall and to give their own ideas for the future. Following the meeting the Annual General Meeting will be held to elect officers and a committee for the year to come – a warm welcome to everyone to come and join us and have a cup of tea and a biscuit.

Dates to keep in mind:
November 18th - Christmas Fair
December 2nd – Bingo in the Eagle

Neuadd yr Ysgol

Mae Pwyllgor Neuadd Llanfihangel nawr yn disgwyl mlaen am y tymor newydd. Gan ein bod bellach yn berchnogion ar yr adeilad mae angen gwneud tipyn o waith gwella ac atgyweirio arno, ond rydym hefyd yn awyddus bod y gweithgareddau yn parhau heb ormod o dorri ar eu traws.
Bydd dosbarthiadau Cymraeg yn parhau - i ddechreuwyr ar ddyddiau Mercher (o 10 y bore nes 2.30 y p'nawn) a chwrs canolradd ar ddydd Gwener am yr un oriau. Os oes gan unrhywun ddiddordeb yn mynychu un o'r cyrsiau hyn, rhowch wybod i Meinir (384378) neu unrhywun o'r pwyllgor.
Bydd yr Ysgol Sul a'r Urdd hefyd yn ail-gydio yn eu gwaith ac mae'r paratoadau'n mynd rhagddynt ar gyfer yr Eisteddfod ym mis Chwefror. Mae gan y Clwb hanes raglen ddiddorol ac mae croeso i unrhyw rai ymuno gyda'r clwb sydd yn cwrdd bob yn ail nos Iau yn y Neuadd - cysylltwch gyda Calvin (384812) neu Gerald (384987).

Cynhelir Cyfarfod Cyhoeddus ar **Hydref 25ain** gyda gwahoddiad cynnes i bawb yn y pentref i ddod i glywed am yr hyn sy'n digwydd yn y Neuadd ac i roi eu syniadau eu hunain am y dyfodol. Yn dilyn y cyfarfod hwn cynhelir y Cyfarfod Blynyddol i ethol swyddogion a phwyllgor ar gyfer y flwyddyn i ddod - mae croeso cynnes i bawb i ddod i ymuno gyda ni ac i gael dishgled o de a bisgien!

Dyddiadau i gadw mewn cof :
Tachwedd 18 - Ffair Nadolig
Rhagfyr 2ail - Bingo yn yr Eagles.

Llandysul Country Market

The market has been very successful since coming to Pencader and will continue on a Saturday each month up to Christmas, October 1st, November 12th and December 10th, 10am to 1pm in the Pavilion.
Home baking, plants, crafts.

Marchnad Gefn Wlad Llandysul

Mae’r farchnad wedi bod yn llwyddiannus iawn ers dod i Bencader a bydd yn parhau ar ddydd Sadwrn pob mis tan y Nadolig, Hydref 1af, Tachwedd 12fed a Rhagfyr 10fed, 10yb i 1yp yn y Pafiliwn.
Pobi cartref, planhigion, crefftau.

CHRISTMAS FAIR

Neuadd yr Ysgol
Llanfihangel

Friday November 18th
7.30pm

President
Miss Wendy Williams, Aberystwyth

China, books, cakes, crafts,
toys, raffle
Bargains

Activities for children

Admission £1
Tea and cakes free of charge

FFAIR NADOLIG

Neuadd yr Ysgol
Llanfihangel

Nos Wener Tachwedd 18fed
7.30yh

Llywydd
Miss Wendy Williams, Aberystwyth

Llestri, llyfrau, cacennau, crefftau,
teganau, raffl
Bargeinion

Gweithgareddau i blant

Tâl mynediad £1
Te a chacennau am ddim

Welsh History and Culture

A short course for
Newcomers

Neuadd yr Ysgol
Llanfihangel

Tuesday Evening

7 – 9pm

Phone 384378 for more
information

Hanes a Diwylliant Cymru

Cwrs byr i
Fewnfudwyr

Neuadd yr Ysgol
Llanfihangel

Nos Fawrth

7 – 9yh

Ffoniwch 384378 am fwy o
wybodaeth

Intensive Welsh for Beginners

Neuadd yr Ysgol
Llanfihangel

Wednesdays
10am – 2.30pm

Phone 384378
for more details

Cymraeg Ddwys i Ddechreuwyr

Neuadd yr Ysgol
Llanfihangel

Dydd Mercher
10yb – 2.30yp

Ffoniwch 384378
am fwy o fanylion

New Pencader and District Web Site

The Regeneration Group is pleased to announce that the redesigned Pencader & District Web site is now online at www.pencader.org.uk.

Our thanks go to Clare and Lewis at CAVS Web Services for their work in making this transformation possible.
Most of what was on the original site is still available, but the really significant change is that the Group now has full control of the content. Volunteers from the Group and other local organisations can now add information and update news items without expense or the need for advanced skills. Comments can be made by all visitors to the pages.

This will make the Pencader & District Web site more involving and interactive, reflecting more of our community, its people, activities and services.
It is not intended that this new Web site will replace Clecs Bro Cader in any way. However, items from Clecs may appear on the site and it is hoped that copies of published editions will be available in PDF format for download.
Suggestions and contributions to improve the Web site are welcome. Please contact us at pencaderweb@f2s.com or via the Contact page on the Web site.
If you contact us and don't receive a response we apologise. It is still early days for this venture and we are still learning and organising. We value all your feedback as this is what will help to make the new website a success.

Gwefan Newydd Pencader a'r Cylch

Mae'r Grŵp Adfywiad yn falch cyhoeddi bod safle Pencader a'r Cylch wedi'i ailgynllunio ar lein nawr ar www.pencader.org.uk.

Mae'n diolchiadau ni'n mynd i Clare a Lewis yn *CAVS Web Services* am eu gwaith o wneud y trawsnewid yn bosibl.
Mae'r mwyaf o beth oedd ar y safle gwreiddiol, yn dal ar gael ond y newid gwir arwyddocaol yw bod rheolaeth lawn y cynnwys gan y Grŵp. Gall gwirfoddolwyr o'r Grŵp a sefydliadau lleol eraill adio gwybodaeth a diweddaru eitemau newyddion nawr heb gost neu'r angen am sgiliau uwch. Gall sylwadau gael eu gwneud gan bob ymwelydd i'r tudalennau.

Bydd hyn yn gwneud gwefan Pencader a'r Cylch yn fwy rhyngweithiol, gan adlewyrchu mwy am ein cymuned, ei phobl, gweithgareddau a gwasanaethau.
Ni fwriedir y bydd y Wefan newydd hon yn cymryd lle Clecs Bro Cader mewn unrhyw ffordd. Serch hynny gallai eitemau o Glecs ymddangos ar y safle a gobeithir y bydd copïau rhifynnau wedi eu cyhoeddi ar gael mewn fformat PDF i'w dadlwytho.
Mae croeso i awgrymiadau a chyfraniadau i wella'r Wefan. Cysylltwch â ni ar pencaderweb@f2s.com neu gan ddefnyddio'r dudalen Cyswllt ar y wefan.
Os ydych yn cysylltu â ni a pheidio â chael ymateb, rydym yn ymddiheuro. Mae'n dal i fod dyddiau cynnar i'r fenter hon ac rydym yn dal i ddysgu a threfnu. Rydym yn gwerthfawrogi'ch holl adborth achos bydd hwn yn helpu gwneud y wefan yn llwyddiant.

Recycling Facilities

Please remember that there are recycling facilities for glass, cans, paper and clothes in the yard of Ysgol Cae'r Felin, Pencader.

Cyfleusterau Ail-gylchu

Cofiwch, os gwelwch yn dda, bod cyfleusterau ail-gylchu i wydr, caniau, papur a dillad yn iard Ysgol Cae'r Felin, Pencader.

Gardening Competition

Once again there were a large number of colourful displays and this year the judges found it harder as there was an improvement in the standard of gardens in the Parish. The following were the winners.

Best hanging basket – Tŷ Ni, Pencader

Best tub, trough or planter – Beehive, Pencader

Best estate garden – 83 Maescader, Pencader

Best front garden – Delwyn, Pencader

Most colourful front garden – Dwylan, Pencader

We would like to thank Inspiration Lifestyle Services for donating two of the prizes and the County for sponsoring the estate garden competition. Finally we are very grateful to Chris and Frances Fuller for judging the entries.

Cystadleuaeth Arddio

Unwaith eto bu nifer mawr o arddangosfeydd lliwgar ac eleni cafodd y beirniaid fwy o anhawster oherwydd bod gwelliant yn safonau'r gerddi yn y Plwyf.
Yr enillwyr oedd y canlynol.

Y fasged grog orau – Tŷ Ni, Pencader

Y twba, cafn neu ddysgl gorau – Beehive, Pencader

Yr ardd stâd orau – 83 Maescader, Pencader

Yr ardd ffrynt orau – Delwyn, Pencader

Yr ardd ffrynt fwyaf lliwgar – Dwylan, Pencader

Hoffem ddiolch i Inspiration Lifestyle Services am roi dwy o'r gwobrau ac i'r Sir am noddi cystadleuaeth yr ardd stâd. Yn olaf rydym yn ddiolchgar iawn i Chris a Frances Fuller am feirniadu'r ceisiadau.

Eisteddfod Success

Congratulations to Rhian Davies, Pencader, on winning the Recitation age 19 – 25 in the Urdd National Eisteddfod. As a result she will be taking part in the competition for the prestigious Bryn Terfel Scholarship. Congratulations also to Hanna Medi Davies, Gwyddgrug, for winning the Solo and coming second in the Cerdd Dant for years 3 and 4 in the same Eisteddfod.

Llwyddiant Eisteddfod

Llongyfarchiadau i Rhian Davies, Pencader, ar ennill Llefaru 19 – 25 oed yn Eisteddfod Genedlaethol yr Urdd. Fel canlyniad bydd hi'n cymryd rhan yn y gystadleuaeth am yr Ysgoloriaeth Bryn Terfel clodfawr. Llongyfarchiadau hefyd i Hanna Medi Davies, Gwyddgrug, am ennill yr Unawd ac am ddod yn ail yn y Gerdd Dant i flwyddyn 3 a 4 yn yr un Eisteddfod.

Diamond Wedding

Many congratulations to Sally and Gwilym Richards, Pencader, who recently celebrated their diamond wedding.

Priodas Diemwnt

Llawer o longyfarchiadau i Sally a Gwilym Richards, Pencader, a ddathlodd eu priodas diemwnt yn ddiweddar.

Harvest Services

Church in Wales

St Michaels Church Llanfihangel
Wednesday October 5th
10 am Bilingual Holy Communion
7pm Bilingual Evening Prayer and Sermon
Rev Peter Davies, Abergwili

Welsh Independents

Tabernacle Chapel, Pencader
Wednesday October 26th
Prayer service 10.30am
Service with sermon 2pm and 6.30pm
Rev Gerwyn Jones, Llandovery

Methodists

Salem Chapel, New Inn
Monday October 4th
Service 2pm

Baptists

Moriah Chapel, Pencader
Sunday October 9th
Service 10.30am

A warm welcome to everyone in any of these services

Christian Aid 2011

A cheque for £1900 has been presented at the Christian Aid office in Carmarthen following the annual collection during May this year. It's organised by the Pencader and district Committee and the officials wish to thank everyone who contributed towards this worthy cause, also to all collectors who so readily gave their time in ensuring the collection's success.

Rev Rheinallt Davies	Chairman
Marina Davies	Treasurer
Fioled Jones	Secretary

Cyrddau Diolchgarwch

Eglwys Yng Nghymru

Eglwys Sant Mihangel Llanfihangel
Dydd Mercher Hydref 5ed
10yb Cymun Bendigaid Dwyieithog
7yh Hwyrol Weddi Ddwyieithog a Phregeth
Parch Peter Davies, Abergwili

Annibynwyr

Capel Tabernacl, Pencader
Dydd Mercher Hydref 26ain
Oedfa weddi 10.30yb
Pregeth 2yp a 6.30yh
Parch Gerwyn Jones, Llanymddyfri

Methodistiaid

Capel Salem, New Inn
Dydd Llun Hydref 4ydd
Cwrdd 2yp

Bedyddwyr

Capel Moriah, Pencader
Dydd Sul Hydref 9fed
Cwrdd 10.30yb

Croes cynnes i bawb yn unrhyw un o'r cyrddau hyn

Cymorth Cristnogol 2011

Mae siec o £1900 wedi ei chyflwyno i swyddfa Cymorth Cristnogol, Caerfyrddin, yn dilyn casgliad blynyddol Mis Mai eleni. Trefnir gan aelodau Pwyllgor Pencader a'r cylch ac mae'r swyddogion am ddiolch yn fawr iawn i bob un a gyfranodd tuag at yr achos teilwng yma, ac i'r casglyddion a fu mor barod i roi o'i hamser i sicrhau llwyddiant y casgliad.

Parch Rheinallt Davies	Cadeirydd
Marina Davies	Trysorydd
Fioled Jones	Ysgrifennydd

Pwerdy-Powerhouse

The first exhibition at the Powerhouse, Pont-tyweli Llandysul was a huge success and was visited by local people and tourists. It proved to be a very popular venue and requests were made by other local artists to display their work at future exhibitions at the centre. Artists included Lynda Guy, Jeff Beer, Charlotte Davies, Jenny Mynett, Elaine Graham, Sarah Wentworth, Ian Wilson, John Blake, Gerallt Hughes, and Suzanne Hughes-Owen.

Free drop-in Computer classes - every Tuesday from September 6th 10-12pm.

Welsh Weigh every Tuesday from September 6th 10-11am

Free computer class every Tuesday from September 6th, 5-7pm, an opportunity for you to tell a story, bring photos and archive your story in the Virtual Library.

Llandysul Merched Y Wawr meet on the second Thursday of the month from 8th September.

Singing with Erin – taster session on Tuesday September 20th 6 -7.30pm and then every Tuesday for 10 weeks starting October 4th 6-7.30pm

African drumming starting on the 20th September for 6 weeks 8-9.30pm

Yoga on Wednesday September 28th from 7–8.30pm

Reflexology - Please contact Helen Hussen Evans. Information on our web page www.pwerdypowerhouse.co.uk.

Drawing. Express yourself drawing. Starts Tuesday 4th October 11am-2pm 7 sessions. Register with learning@aber.ac.uk or 01970 621580

Pwerdy-Powerhouse

Bu'r arddangosfa gyntaf yn y Pwerdy yn llwyddiant arbennig a chafwyd ymweliadau di-ri gan fobol lleol ac ymwelwyr i'r ardal. Profwyd i fod yn leoliad poblogaidd a chafwyd nifer o geisiadau gan artistiaid lleol eraill i arddangos eu gwaith mewn arddangosfeydd yn y dyfodol yn y Pwerdy. Artistiaid megis Lynda Guy, Jeff Beer a Charlotte Davies, Jenny Mynett, Elaine Graham, Sarah Wentworth, Ian Wilson, John Blake, Gerallt Hughes a Suzanne Hughes-Owen.

Dosbarth cyfrifiaduron, galw mewn –am ddim - bob dydd Mawrth o Fedi 6ed 10-12 yh

Welsh Weigh- bob dydd Mawrth o Fedi 6ed 10-11 yb

Dosbarth cyfrifiaduron am ddim bob nos Fawrth o Fedi 6ed, 5-7yh, cyfle i chi ddweud eich stori, dod â lluniau a cadw eich stori yn y llyfrgell cynhenid .

Merched y Wawr Llandysul yn cwrdd yr 2il Nos Iau yn y mis o Fedi'r 8fed ymlaen.

Canu gyda Erin – Sesiwn blasu nos Fawrth Medi'r 20fed 6-7.30 yh. Yna bob nos Fawrth am 10 wythnos yn dechrau o Hydref 4ydd 6-7.30yh

Drymio Affricanaidd yn dechrau Medi 20fed am 6 wythnos 8-9.30yh.

Yoga Nos Fercher Medi 28ain 7-8.30yh

Reflexology - Cysylltwch â Helen Hussen Evans. Gwybodaeth ar ein gwefan www.pwerdypowerhouse.co.uk.

Tynnu llun - **Mynegi eich hun trwy lun**. 7 sesiwn dechrau Mawrth 4ydd Hydref 11.0yb-2.0yp. Cofrestru gyda learning@aber.ac.uk neu 01970 621580

October 29th To celebrate Halloween Fancy dress competition for primary school children. Hot dogs for sale and weather permitting, storytelling on the river bank, bring your lighted pumpkins.

Up-Cycled clothing with Carys Hedd Starts Mon 14th November at 6.30. Register with learning@aber.ac.uk or 01970 621580.

Christmas Fair at the Powerhouse.
Saturday 3rd December 10 – 4pm, lots of different affordable Christmas gift ideas for all the family.

Following on from our first successful exhibition, we are having a Christmas Art Exhibition from 3rd Dec to 17th Dec. Open Monday to Friday 10-4pm.

4th December. To celebrate the Festive season we are opening the doors for all in the locality to come along and have a chat, sing carols, share minced pies and mulled wine and have fun. A community celebration.

More information on 01559 364820,
www.pwerdypowerhouse.co.uk,
post@pwerdypowerhouse.co.uk

Hydref 29ain – Noson Calan Gaeaf
Cystadleuaeth gwisg ffansi i blant ysgolion cynradd. Cwn poeth ar werth, ac os yn noson braf, stori ger yr afon, dewch â'ch pwmpen oleuedig

Uwch-gylchu dillad gyda Carys Hedd Dechrau dydd Llun Tachwedd 14eg 6.30yh. Cofrestru gyda learning@aber.ac.uk neu 01970 621580.

Ffair Nadolig yn y Pwerdy, Sadwrn 3ydd Ragfyr 10-4.0yp. Digon o wahanol syniadau am anrhegion Nadolig fforddiadwy i'r teulu cyfan

Gan i ni gael arddangosfa gyntaf lwyddiannus, ein bwriad yw cynnal arddangosfa Gelf Nadolig o Ragfyr 3ydd - Rhagfyr 17eg o Ddydd Llun i Ddydd Gwener 10-4.0yp.
Rhagfyr 4ydd - Dathlu tymor yr ŵyl, rydym yn agor y drysau i groesawu pawb yn lleol i ddod i gael sgwrs, canu carolau, mwynhau mins peis a gwin a chael amser da. Dathliad Cymunedol
Cysylltwch â 01559 364820 am ragor o wybodaeth neu
www.pwerdypowerhouse.co.uk;
post@pwerdypowerhouse.co.uk

COFFEE MORNING

Saturday October 8th

Pavilion, Pencader

In aid of

Bobath Cymru and Merched y Wawr

All welcome

BORE COFFI

Dydd Sadwrn Hydref 8fed

Pafiliwn, Pencader

Er lles

Bobath Cymru a Merched y Wawr

Croeso i bawb

Pencader Clean Up

The next village clean up will be held on Saturday October 15th. Please meet at the Pavilion at 10am. Pick up sticks, gloves and bags will be provided.

Glanhau Pencader

Cynhelir glanhau nesaf y pentref ddydd Sadwrn Hydref 15fed. Cwrddwch, os gwelwch yn dda, yn y Pafiliwn am 10yb. Darperir ffyn codi, menig a bagiau.

Regeneration Group

In its September meeting the Pencader and District Regeneration Group heard that the printing costs of the newsletter would increase in the New Year. An application to the wind farm benefit fund had been made to meet the difference. The revised web site was due to be available to all within a few days. It includes facilities for local organisations to have their own page. The Horticultural Show had been a great success and the chairman thanked all those who had helped. The Gardening Competition had been held and the standard was higher than in previous years. A date for the next Clean Up was arranged. There would be a further appeal for photos of the community to be used to make greeting cards.

Grŵp Adfywiad

Yn ei gyfarfod ym mis Medi clywodd Grŵp Adfywiad Pencader a'r Cylch y byddai costau argraffu'r cylchlythyr yn cynyddu yn y flwyddyn newydd. Roedd cais i gronfa les y fferm wynt wedi cael ei wneud i gwrdd â'r gwahaniaeth. Dylai'r wefan ddiwygiedig fod ar gael i bawb mewn ychydig o ddyddiau. Mae'n cynnwys cyfleusterau i sefydliadau lleol gael eu tudalen eu hun. Roedd Sioe Arddwriaethol wedi bod yn llwyddiant mawr a diolchodd y cadeirydd i bawb a oedd wedi helpu. Roedd y Gystadleuaeth Arddio wedi cael ei chynnal ac roedd y safon yn uwch nag ym mlynyddoedd gynt. Trefnwyd dyddiad ar gyfer y Glanhau nesaf. Byddai apêl ychwanegol am luniau'r gymuned i'w defnyddio i wneud cardiau cyfarchion.

Photos

We are hoping to produce cards with local scenes on them. We would also like to include photos of the parish on the revamped website, www.pencader.org.uk. If anyone has pictures showing views in the community or interesting features and wishes them to be considered for inclusion, please contact Jane Griffiths, 2 Mount Pleasant, Pencader, SA39 9HE, janegriffithsuk@btinternet.com.

Ffotos

Rydym yn gobeithio cynhyrchu cardiau â golygfeydd lleol arnynt. Hefyd hoffem gynnwys ffotos o'r plwyf ar y wefan, www.pencader.org.uk. Os oes gan unrhyw un luniau sy'n dangos golygfeydd yn y gymuned neu nodweddion diddorol a hoffai gael eu hystyried i'w cynnwys, cysylltwch, os gwelwch yn dda, â Jane Griffiths, 2 Mount Pleasant, Pencader, SA39 9HE, janegriffithsuk@btinternet.com.

Wanted – Editor

This newsletter, Clecs Bro Cader, is planned by an editorial committee. The person responsible for compiling it intends to retire. If anyone is interested in taking on this role, please contact Gerald Coles, 384987, geraldcoles@supanet.com, for more information. The ability to write in Welsh and English would be a considerable advantage.

Yn eisau – Golygydd

Mae'r cylchlythyr hwn, Clecs Bro Cader, yn cael ei gynllunio gan bwyllgor golygyddol. Mae'r unigolyn sy'n gyfrifol am ei lunio, yn bwriadu ymddeol. Os oes diddordeb gan unrhyw un mewn ymgymryd â'r rôl hwn, cysylltwch, os gwelwch yn dda, â Gerald Coles, 384987, gerald coles@supanet.com, am fwy o wybodaeth. Byddai'r gallu i ysgrifennu yn Gymraeg a Saesneg yn fantais sylweddol.

Llandysul Paddlers' News

May saw us host the British junior slalom championships. This was an absolutely great event which attracted enthusiastic participants and their families, not only from Wales but all parts of Britain.

During the summer, play days were organised. These were fully booked with the young people enjoying kayaking / river swims / canoeing / abseiling / climbing / gorge walking / rafting / mountain biking / team-building fun around the lake – making rafts etc., - the feedback we have had has been amazing, everyone gained new skills and had a summer of healthy activities.

The 4-day River and Walking Festival, which takes place annually during August, once again attracted many local young people / youth groups / scout groups / families and canoe clubs from around Wales. The new book 'Llandysul Trails' was launched from the Power House and there were several walks organised as part of the festival. There was also coaching and an introduction to slalom canoe competition with a novice national event taking place on the Saturday. The event had a record number of entries with many wishing to take up this exciting Olympic sport. As a result a new Llandysul junior slalom team has been formed.

One member of our senior slalom team who lives in Llanfihangel-ar-Arth, Ciaren Lee-Edwards, has represented Llandysul Paddlers / Wales and Great Britain this year with tremendous success – competing with the under 21's team at European and world level – he is ranked No. 2 in Britain. Competing at this level Ciaren has to give total commitment to training and competition, so how on earth did he manage to get those amazing A levels results? We wish him well as he takes up his place at the University of Wales - Cardiff. Is it a co-incidence it is so near to the new Wales slalom site?!

Why not pay us a visit, or contact our Development Officer – Gareth Bryant on 01559 363984 – mobile 07900570440.

Newyddion Llandysul Paddlers

Ym mis Mai buom yn cynnal pencampwriaeth slalom iau Prydain. Roedd hon yn ddigwyddiad mawr llwyr a atynnodd ymgeiswyr brwdfrydig a'u teuluoedd o bob rhan o Brydain yn ogystal â Chymru.

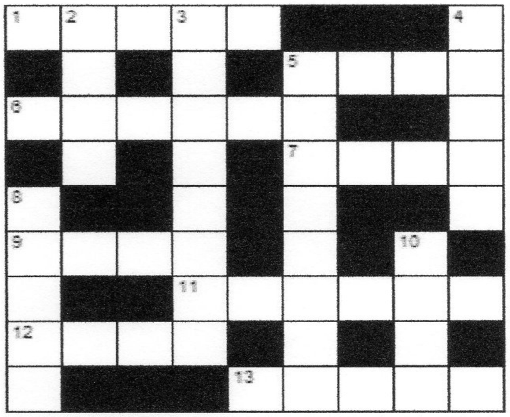
Yn ystod yr Haf trefnwyd dyddiau chwarae. Cawsant eu harchebu'n llwyr gyda'r bobl ifainc yn mwynhau kayak / nofio yn yr afon / canwio / abseilio / cerdded ceunant / rafftio / seiclo mynydd / hwyl adeiladu tîm o gwmpas y llyn – gwneud rafftiau ac ati – mae'r adborth ein bod wedi cael, wedi bod yn wych, enillodd pawb sgiliau newydd a chael haf o weithgareddau iach.

Unwaith eto bu'r Ŵyl Afon a Cherdded, sy'n digwydd yn flynyddol ym mis Awst, yn atynnu llawer o bobl ifainc leol / grwpiau ieuenctid / grwpiau sgowtio / teuluoedd a chlybiau canwio o led-led Cymru. Lansiwyd y llyfr newydd 'Teithiau Llandysul' yn y Pwerdy a threfnwyd nifer o deithiau fel rhan yr Ŵyl. Hefyd bu hyfforddi a chyflwyniad i gystadleuaeth canwio slalom â digwyddiad Cenedlaethol dechreuwyr yn cymryd rhan ar y Sadwrn; roedd y mwyaf erioed o geisiadau gyda llawer yn dymuno ymarfer y chwarae Olympaidd cyffrous hwn. Fel canlyniad mae tîm slalom iau Llandysul newydd wedi cael ei sefydlu.

Mae un aelod ein tîm slalom uwch, sy'n byw yn Llanfihangel-ar-arth, Ciaren Lee-Edwards, wedi cynrychioli Llandysul Paddlers / Cymru a Phrydain eleni â llawer o lwyddiant – gan gystadlu gyda'r tîm dan 21 ar lefel Ewropeaidd a'r Byd – mae e'n cael ei restru fel rhif dau ym Mhrydain. Mae'n rhaid i Ciaren roi ymroddiad llwyr i hyfforddi a chystadleuaeth, gan gystadlu ar y lefel hon, felly sut wnaeth lwyddo i gael canlyniadau lefel A anhygoel hynny – rydym yn dymuno'n dda iddo fel mae e'n cymryd ei le ym Mhrifysgol Cymru – Caerdydd. Ai gyd-ddigwyddiad ydy e ei bod mor agos i safle slalom newydd Cymru?!

Beth am ymweld â ni neu cysylltwch â'n Swyddog Datblygu – Gareth Bryant ar 01559 363984 – symudol 07900570440.

JUNIOR PRIZE CROSSWORD **CROESAIR GYDA GWOBR I BLANT**



Across

1 A musical instrument with a keyboard (5)
5 This is worn on the foot (4)
6 Thick material used to cover a floor (6)
7 The sound of a bell (4)
9 Child's bed with high sides (4)
11 You may use this at breakfast time (3,3)
12 The part of a plant that grows under the ground (4)
13 Colour obtained by mixing together blue and yellow (5)

Down

2 The sound made by a lion (4)
3 All the letters we use to write words, arranged in order (8)
4 A line of small trees or bushes planted together to form a fence (5)
5 A person whom one does not know (8)
8 A garment worn around the neck when it is cold (5)
10 This month contains 30 days (4)

Name / Enw ______________________________

Address / Cyfeiriad ______________________________

____

____

Telephone No / Rhif Ffon ______________________________

This crossword is for children who are still in **primary school**. Please put your entry in one of the crossword boxes in the Pencader shops between October 5th and 23rd. The winner will be the first one with the correct answers drawn out of a hat, and will receive £10 as a prize to buy books.

The answers to the crossword in the August issue were -

Across – 5 Even, 6 Mice, 8 Tadpole, 9 Teacher, 11 Easy, 12 Trio
Down – 1 September, 2 Read, 3 Kite, 4 Letter box, 7 Today, 9 Test, 10 Hard

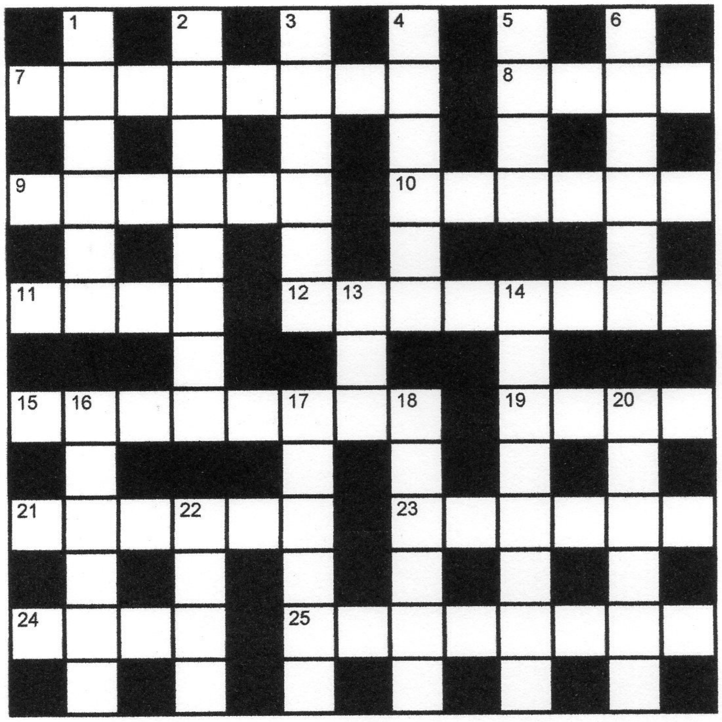
The winner was Daniel Simmonds of Pencader.

Y croesair hwn yw i blant sy'n dal mewn **ysgol gynradd**. Rho dy gais, da ti, yn un o'r bocsys croesair yn siopau Pencader rhwng Hydref 5ed a 23ain. Yr enillydd fydd y cyntaf gyda'r atebion cywir i'w dynnu o het, a bydd e'n derbyn £10 fel gwobr i brynu llyfrau.

Yr atebion i'r croesair yn rhifyn Awst oedd –

Yr enillydd oedd Daniel Simmonds o Bencader.

PRIZE CROSSWORD **CROESAIR GYDA GWOBR**



Across

7 Cooking pot for a witch (8)

8 An operatic song for solo voice (4)

9 To grasp hastily or eagerly (6)

10 A child at the earliest stage of its life (6)

11 A domed or vaulted church recess (4)

12 A person who hides aboard a ship or plane in the hope of getting free passage (8)

15 Fixture played at an opponent's ground (4,4)

19 A loosely woven cord in a candle (4)

21 The third sign of the zodiac (6)

23 Geometrical shape (6)

24 The highest adult male singing voice (4)

25 Anagram of the word 'mahogany' (8)

Down

1 A short sleep (6)

2 This gets you nowhere! (8)

3 German composer with the forename Johannes (6)

4 A colour of the rainbow (6)

5 Young of domestic cattle (4)

6 European capital city (6)

13 Male cat (3)

14 In addition to (2,4,2)

16 A periodical like a Sunday newspaper (6)

17 Burning; on fire (6)

18 As much as necessary (6)

20 Solicit votes from potential voters (6)

22 A golf club that has a relatively narrow metal head (4)

Your entries may be put in the boxes which will be placed in the Pencader shops from October 5th to 23rd. The first correct entry to be pulled out of a hat will receive a bottle of wine

Caiff eich ceisiadau eu gosod yn y blychau a leolir yn siopau Pencader o Hydref 5ed i 23ain. Bydd y cais cywir cyntaf i'w dynnu mas o het yn derbyn potel o win fel gwobr. Mae'r

croesair a’r wobr wedi cael eu cyflwyno’n garedig iawn.

Answers

The answers to the crossword in the August issue were as follows –

Atebion

Yr atebion i’r croesair yn rhifyn mis Awst oedd fel a ganlyn –

Across – 7 Crane fly, 8 Roam, 9 Kimono, 10 Notion, 11 Team, 12 Titmouse, 15 Bullseye, 19 Easy, 21 Gifted, 23 Geyser, 24 Cuba, 25 All in all
Down – 1 Ermine, 2 Informal, 3 Effort, 4 Cygnet, 5 Writ, 6 Famous, 13 Ivy, 14 One by one, 16 Unique, 17 Endear, 18 Engulf, 20 Sheila, 22 Toad

There were 16 entries this time and the winner was Alice Evans, Llanfihangel.

--

Roedd 16 cais y tro hwn a’r enillydd oedd Alice Evans, Llanfihangel.

--

Dates for your Diary

October 1st Country Market
Pavilion, Pencader, 10 – 1

October 8th Coffee morning
Pavilion, Pencader

October 15th Clean Up
Pavilion, Pencader, 10am

October 19th Harvest Service
Ysgol Cae’r Felin 1.30pm

October 25th Public Meeting
Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel

October 26th Open Day
Pencader Family Centre

October 27th Card making course
Pencader Family Centre 10 – 12

November 12th Country Market
Pavilion, Pencader, 10 – 1

November 18th Christmas Fair
Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel

December 2nd Bingo
Eagle, Llanfihangel

December 3rd Christmas Fair
Powerhouse, Pont-tyweli, 10 – 4

December 4th Festive Open Day
Powerhouse, Pont-tyweli

Dyddiadau i’ch Dyddiadur

Hydref 1af Marchnad Gefn Gwlad
Pafiliwn, Pencader, 10 – 1

Hydref 8fed Bore Coffi
Pafiliwn, Pencader

Hydref 15fed Glanhau
Pafiliwn, Pencader, 10yb

Hydref 19eg Cwrdd Diolchgarwch
Ysgol Cae’r Felin 1.30yp

Hydref 25ain Cyfarfod Cyhoeddus
Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel

Hydref 26ain Dydd Agored
Canolfan Deuluol Pencader

Hydref 27ain Cwrs Gwneud Cardiau
Canolfan Deuluol Pencader 10 – 12

Tachwedd 12fed Marchnad Gefn Gwlad
Pafiliwn, Pencader, 10 – 1

Tachwedd 18fed Ffair Nadolig
Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel

Rhagfyr 2il Bingo
Eagle, Llanfihangel

Rhagfyr 3ydd Ffair Nadolig
Pwerdy, Pont-tyweli, 10 – 4

Rhagfyr 4ydd Dydd Agored Nadolig
Pwerdy, Pont-tyweli

Community Diary

Weekly

Sunday St Mary's Church Pencader
St Michael's Church Llanfihangel
Tabernacle Chapel
Tabernacle Sunday School
Salem Chapel New Inn
Monday Comparative Religion (in Welsh)
Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel, 7-9pm
Tuesday Family Centre 9-15.00
Ti a Fi, Family Centre 9.30 – 11.30
Credit Union, Family Centre 3 - 4pm
Beavers 5 – 6.15
Church Hall, Pencader
Cubs 6.30 – 8
Church Hall, Pencader
Welsh History and Culture for Newcomers
Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel, 7-9pm
Wednesday Family Centre 9-12
Computing for Beginners 10 – 12
Alltwalis Old School
Intensive Entry Welsh 10 – 2.30
Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel
Thursday Family Centre 9 - 15.00
Friday Intermediate Intensive Welsh
Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel, 10 -2.30
Church Friday Club 5.30-6.30pm
Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel
Urdd Club 6.30 – 8pm
Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel

Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday
Cylch Meithrin 8.45-11.45
Ysgol Cae'r Felin, Pencader

Fortnightly

Tuesday Aelwyd yr Urdd 7 – 8pm Llanfihangel
Thursday Local History Club (in Welsh)
Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel 7.30 - 9pm

Monthly

Second Sunday Moriah Chapel 10.30am
Second Monday 7.30pm Pencader and District Regeneration Group, Pavilion, Pencader
Third Monday Llanfihangel-ar-Arth Community Council Yr Hen Gapel 7.30pm
Last Monday Merched y Wawr
Yr Hen Gapel 7.30pm
First Tuesday Women's Institute
Church Hall Pencader 2pm
First Wednesday Meet your Councillor
6-7pm Pavilion, Pencader
Second Wednesday Pencader Improvement & Development Association Pavilion 7.30pm
First Thursday Alltwalis Community Association Alltwalis School 7.30pm
Third Thursday Glad Rags Craft Group
Pavilion, Pencader, 1 - 4pm

Dyddiadur Y Gymuned

Bob Wythnos

Dydd Sul Eglwys Santes Fair Pencader
Eglwys Sant Mihangel Llanfihangel
Capel Tabernacl
Ysgol Sul Tabernacl
Capel Salem New Inn
Nos Lun Cymharu Crefyddau (yn Gymraeg)
Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel, 7-9yh
Dydd Mawrth Canolfan Deuluol 9-15.00
Ti a Fi, Canolfan Deuluol 9.30 – 11.30
Undeb Credyd, Canolfan Deuluol 3 – 4yp
Afancod 5 – 6.15
Neuadd yr Eglwys, Pencader
Cybiau 6.30 – 8
Neuadd yr Eglwys, Pencader
Hanes a Diwylliant Cymru i Fewnfudwyr
Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel, 7-9yh
Dydd Mercher Canolfan Deuluol 9-12.00
Cyfrifiaduron i ddechreuwyr 10 – 12
Hen Ysgol Alltwalis
Cymraeg Mynediad Dwys 10 – 2.30
Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel
Dydd Iau Canolfan Deuluol 9 - 15.00
Dydd Gwener Cymraeg Ganolradd Dwys
Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel, 10 – 2.30
Clwb Hwyl Gwener yr Eglwys
Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel 5.30-6.30yh
Adran yr Urdd 6.30 – 8yh
Neuadd yr Ysgol, Llanfihangel

Dydd Llun, Dydd Mawrth, Dydd Mercher, Dydd Iau, Dydd Gwener
Cylch Meithrin 8.45-11.45
Ysgol Cae'r Felin, Pencader

Bob Pythefnos

Nos Fawrth Aelwyd yr Urdd 7 – 8yh Llanfihangel
Nos Iau Clwb Hanes Lleol
Neuadd yr Ysgol Llanfihangel 7.30 – 9yh

Bob Mis

Yr Ail Ddydd Sul Capel Moriah 10.30yb
Yr Ail Nos Lun Grŵp Adfywiad Pencader a'r Cylch Pafiliwn, Pencader, 7.30yh
Y Drydedd Nos Lun Cyngor Cymuned Llanfihangel-ar-Arth Yr Hen Gapel 7.30yh
Y Nos Lun Olaf Merched y Wawr
Yr Hen Gapel 7.30yh
Y Dydd Mawrth Cyntaf Sefydliad y Merched
Neuadd yr Eglwys Pencader 2yp
Y Nos Fercher Gyntaf Cwrdd â'ch Cynghorydd
6-7yh Pafiliwn, Pencader
Yr Ail Nos Fercher Cymdeithas Gwelliant a Datblygu Pencader Pafiliwn 7.30yh
Y Nos Iau Gyntaf Cymdeithas Gymunedol Alltwalis Ysgol Alltwalis 7.30yh
Y Trydydd Dydd Iau Grŵp Crefftau Carpau Gorau
Pafiliwn, Pencader, 1 - 4yp

Regeneration Group

The next meeting of the Regeneration Group is on Monday October 10th at 7.30pm in the Pavilion, Pencader. All are welcome.

This issue of the newsletter has been sponsored by Statkraft Alltwalis Community Benefit Trust Fund to whom we are very grateful.

Please note that the opinions expressed here are those of the individual authors and not necessarily those of the Regeneration Group.

The Next Issue

We hope to publish the next issue of this newsletter during the first week of December. If you wish any item to be included, please send it to Gerald Coles, Green Vale, Pencader, SA39 9BS, geraldcoles@supanet.com before **November 16th**.

This newsletter is published by the Pencader and District Regeneration Group and printed by Snap Design and Print Ltd. We take care to ensure that the contents are correct but cannot be liable for any consequences as a result of any mistake.

Delivery of the Newsletter

We may be able to post a copy of Clecs Bro Cader to outlying residents of our community. If you do not already obtain your own copy either delivered to your door or picked up in a shop etc, and would like one posted, please contact Jane Griffiths, 2 Mount Pleasant, Pencader, SA39 9HE, 384187, janegriffithsuk@btinternet.com. Similarly if you know of someone else who is not getting his or her own copy, contact Jane Griffiths.

Grŵp Adfywiad

Bydd cyfarfod nesaf y Grŵp Adfywiad Nos Lun Hydref 10fed am 7.30yh yn y Pafiliwn, Pencader. Croeso i bawb.

Mae rhifyn hwn y cylchlythyr wedi cael ei noddi gan Gronfa Fudd Fferm Wynt Statkraft Alltwalis ac rydym yn ddiolchgar iawn iddynt.

Sylwch , plîs, mai'r barnau sy'n cael eu mynegi yma, yw rheiny'r awduron unigol ac nid o raid rheiny'r Grŵp Adfywiad.

Y Rhifyn Nesaf

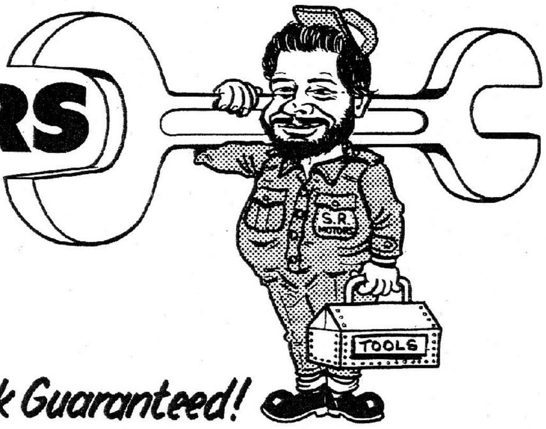
Rydym yn gobeithio cyhoeddi rhifyn nesaf y cylchlythyr hwn yn ystod wythnos gyntaf mis Rhagfyr. Os byddwch eisiau unrhyw eitem i'w gynnwys, anfonwch hi, da chi, at Gerald Coles, Green Vale, Pencader, SA39 9BS, geraldcoles@supanet.com erbyn **Tachwedd 16eg**.

Cyhoeddir y cylchlythyr hwn gan Grŵp Adfywiad Pencader a'r Cylch ac fe'i hargraffir gan Snap Design and Print Ltd. Rydym yn cymryd pob gofal i sicrhau fod cynnwys y cylchlythyr yn gywir ond ni allwn bod yn gyfrifol am unrhyw effaith fel canlyniad unrhyw gamgymeriad.

Dosbarthu'r Cylchlythyr

Mae hi'n bosibl y gallwn bostio copi Clecs Bro Cader i'r preswylwyr pellaf yn y gymuned hon. Os nad ydych yn cael eich copi eich hunan eisoes naill drwy'r drws neu o siop ac yn y blaen, a hoffech gael un wedi'i bostio, cysylltwch, da chi, â Jane Griffiths, 2 Mount Pleasant, Pencader, SA39 9HE, 384187, janegriffithsuk@btinternet.com. Yn yr un modd os ydych yn gwybod am rywun arall sy ddim yn cael ei gopi ei hun, cysylltwch â Jane Griffiths.

S.R. MOTORS



Fully skilled Mechanic-All work Guaranteed!

FOR A PROFESSIONAL AND RELIABLE SERVICE
ON ALL MAKES OF LIGHT VEHICLES
NOW AT
FFYNONGRAN (Former Handmade Soap Factory)
Dolgran Road
Pencader
Tel 01559 384747 (workshop) or 07775 806555

Slimming WORLD

Slimming

just got

extra easy

To lose weight with more support than you ever thought possible,
join our warm and friendly groups in:-

CARMARTHEN

Thursday 5:00pm and **7:00pm**

@ Bro Myrddin Indoor Bowls,
Park Terrace, Carmarthen

For further information please telephone **LINDA on *01559 384517***

At Slimming World we're full of surprises - discover the amazing you.

½ PRICE MEMBERSHIP

NEW EASY-TO-USE EATING PLAN BOOK

5 Star Roofing & Building

ALL ROOFING WORK UNDERTAKEN – slating, tiling, chimneys & lead work

ALL FLAT ROOFING WORK – High performance systems
(15 year guarantee)

ALL BUILDING WORKS CARRIED OUT- New builds, extensions & renovations

ALL PLASTERING WORK UNDERTAKEN – Walls, ceilings & repairs

FREE ADVICE AND FREE QUOTES

FOR A FRIENDLY FAMILY SERVICE CALL
JEFF OR TINA
01559 389195 OR 07786 430746

FOR 5 STAR SERVICE AND WORKMANSHIP

TŶ COCH
PICTURE FRAMING
AND
GILDING RESTORATION

Art, Photographs, Needlework,
Sports shirts etc can be framed
Wide range of frame mouldings
and mounts available

Restoration of gilded frames
and furniture

Repair to damaged photographs

Phone Jane Billington
01559 389056
07530 400128

Bookkeeping and Accounting services

A local, friendly, professional accounting service for individuals and small businesses.

If you need help with your tax return, a full bookkeeping service, accounts preparation, or just need some advice; I am a locally based independent accountant ready to help, either to answer a single question, help complete forms etc. or provide a more complete accounting service. If you would like to know more, give me a call, I will be happy to help.

John Radford Accounting Services
Ydfran Hafod
Pencader
SA39 9BS

Email: jrspencader@btinternet.com
Phone: 01559 389093
Mobile: 07587 150121

OFTEC
Registered Business

B.A.S
Oil Boilers & Tanks

Service Repairs Installation & Commissioning

Fully Insured Oftec Registered Technician

Brian Shorricks
Gwynfan
Pencader
Carmarthenshire
SA39 9HL

Tel 01559 384193
Mob 07787047307
Email bas98@hotmail.co.uk

Dave Jones

FARRIER
Dip. WCF (dist.)

Looking for more Competition Horses and Yards as Clients. Remedial Farriery Undertaken and also General.

Professional, Reliable and Honest.

07837 668735
01559 384794

Carmarthen Handyman

Your friendly local handyman !

Painting & Decorating, Gardening, Curtain Fitting and General Household Repairs or you may just need another pair of hands to do a job, just ask and I will try to be of service!!

30 years' experience.

Visit our website for full details !!

FREE estimates **- Professional job at reasonable rates**
Contact Chris on 01267 253731 / 07952 578224
www.carmarthenhandyman.com
chris@carmarthenhandyman.com

CeredigionHomes.co.uk

Llandysul 01559 370037

PROPERTIES WANTED FOR SALE & TO LET IN WEST WALES – VISIT US ON: www.ceredigionhomes.co.uk **And on** www.zoopla.co.uk

We have a list of people looking for property to rent in the area. Please call us today if you are looking for tenants!

Info@ceredigionhomes.co.uk Mob: 07787 995765